



Atlas 550 Quiet Mini Server Case

User's Manual
Manuel de l'utilisateur
Anwenderhandbuch
Manuale per l'operatore
Manual del usuario

取扱説明書

En Antec trabajamos continuamente para mejorar y perfeccionar nuestros productos y garantizar la mayor calidad posible. Por tanto, es posible que su nueva caja presente leves diferencias respecto a las descripciones contenidas en este manual. No se trata de un problema, sólo es una mejora. Todas las características, descripciones e ilustraciones de este manual son correctas en la fecha de su publicación.

Aviso

Este manual sólo es una guía para las cajas de ordenador Antec. Encontrará instrucciones más detalladas para instalar la placa madre y los periféricos en los manuales de usuario correspondientes a los distintos componentes y unidades.

Manual del usuario de Atlas 550

Atlas 550 – Caja mini silenciosa para servidores

Esta caja se entrega con una fuente de alimentación TruePower Trio™ (PSU) de 500 vatios. Cumple con la última especificación EPS12V de Intel®. La fuente de alimentación incorpora un interruptor principal. Asegúrese de ponerlo en la posición de encendido (I) antes de arrancar el ordenador por primera vez. Normalmente, no será necesario cambiarlo a la posición de apagado (O), ya que la fuente de alimentación incluye una función de encendido/apagado. Dicha función permite encender y apagar el ordenador mediante el interruptor de la caja. Si el ordenador se bloquea y no es posible apagarlo mediante el interruptor de la caja, puede cambiar el interruptor principal a la posición de apagado (O) para apagar el sistema. Después, vuelva a situar el interruptor en la posición de encendido (I) y reinicielo.

Las fuentes de alimentación Antec TruePower Trio™ incluyen un circuito de corrección de factor de potencia (PFC) en conformidad con la norma europea EN61000-3-2. PFC mejora el factor de potencia de la fuente de alimentación alterando la forma de onda de la corriente de entrada. Un mejor factor de potencia aumenta la eficiencia energética, reduce el calor, mejora la estabilidad de la tensión de salida y prolonga la duración de todo el equipo. El diseño de gran eficacia de la fuente de alimentación y el silencioso ventilador permiten disfrutar de entornos de trabajo más limpios y con menor ruido.

Aunque hemos tenido cuidado de no dejar aristas afiladas en la caja Antec, recomendamos que se tome su tiempo y preste la atención debida al trabajar con ella. Es necesario evitar movimientos apresurados o descuidados y el uso de fuerza excesiva, especialmente al trabajar en áreas que no se ven claramente. Procure observar las precauciones razonables.

Montaje

1. Coloque la caja en posición vertical sobre una superficie plana y estable.
2. Afloje los tornillos de apriete manual del panel lateral derecho. Retírelo con un suave vaivén. **Nota:** No utilice las uñas para hacer fuerza en los paneles ni para retirarlos.
3. Dentro de la caja debería ver la fuente de alimentación, algunos cables con conectores marcados (USB, PWR, etc.), un panel de E/S instalado, un cable de alimentación y una bolsa de plástico con más piezas (tornillos, separadores de latón, soportes de plástico, etc.) y seis guías de unidad.

4. En el lado izquierdo del marco frontal hay tres lengüetas de plástico. Dichas lengüetas sujetan el marco frontal al chasis metálico. Presione las lengüetas de arriba hacia abajo para soltar el marco.
5. Abra el marco unos 45° y levántelo suavemente. El marco frontal saldrá fácilmente. Coloque el marco en un lugar seguro.

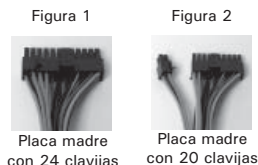
Instalación de la placa base

Este manual no contiene instrucciones sobre la instalación de la CPU, módulos de memoria RAM ni tarjetas de ampliación. Consulte el manual de la placa base para ver instrucciones específicas de montaje y solución de problemas.

1. Coloque la caja tumbada, con el lado abierto hacia arriba. Deben quedar a la vista los receptáculos de unidades y la fuente de alimentación.
2. Compruebe que cuenta con el panel de E/S adecuado para la placa base. Si el panel incluido con la caja no es adecuado, póngase en contacto con el fabricante de la placa base para obtenerlo.
3. Alinee la placa base con los orificios de los separadores y recuerde cuáles son. No todas las placas base coinciden con todos los agujeros existentes; esto es normal y no afecta al funcionamiento.
4. Quite la placa base.
5. Atornille los separadores de latón en los orificios roscados que coincidan con los de la placa base. No apriete los separadores excesivamente. Es posible que haya algunos separadores preinstalados para facilitar su labor.
6. Coloque la placa base sobre los separadores de latón.
7. Atornille la placa base a los separadores con los tornillos de estrella suministrados. La placa base ha quedado instalada.

Conexión de la alimentación y los LED

1. Enchufe el conector principal de corriente de 24 clavijas y el conector de +12V y 4 clavijas a la placa base según sea necesario. Si la placa base utiliza un conector de 20 clavijas, suelte la conexión de 4 clavijas del conector de corriente de 24 clavijas (consulte las figuras 1 y 2).



2. Enchufe el interruptor de reinicio (etiquetado como RESET SW) en el conector RST de la placa base.
3. Conecte el conector molex de 4 clavijas de la pantalla delantera a un conector molex de 4 clavijas en la fuente de alimentación.
4. El interruptor de alimentación (con la etiqueta POWER SW) se conecta al conector PWR en la placa base.
5. El conector de LED de disco duro LED (con la etiqueta H.D.D. LED) se conecta al conector de HD.

Conector de señal de tres clavijas del ventilador de la fuente de alimentación

Hay disponible un conector de señal de ventilador de tres clavijas con cables azules y negros para conectar la fuente de alimentación a uno de los conectores de ventilador de la placa base (**Nota:** Algunas placas base tienen un conector de ventilador dedicado con la etiqueta PWR_FAN o PSU_FAN que es específico para la fuente de alimentación). Este conector sólo es para supervisar la velocidad del ventilador de la fuente de alimentación. Es opcional — la fuente de alimentación y su ventilador funcionarán normalmente tanto si este cable está conectado o no a la placa base.

La velocidad del ventilador se puede supervisar mediante la BIOS o con un software especial suministrado con la placa base. Para comprobar la correcta supervisión del ventilador de la fuente de alimentación, compruebe el manual de la placa base.

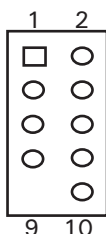
Nota: A bajas temperaturas, el ventilador puede funcionar a velocidades tan reducidas como de 750 RPM ($\pm 10\%$). Es posible que algunas placas madre no detecten correctamente tales velocidades y generen advertencias falsas de fallo del ventilador.

Conexión de los puertos USB

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a los puertos USB frontales. Se trata de un conector estándar de Intel® cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel®. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Consulte en el manual de la placa base la disposición de las clavijas USB y asegúrese de que coincide con la siguiente tabla. Si no se corresponde con esta norma de Intel®, visite el sitio web de Antec en <http://www.antec.com/Store-Front.bok> y busque el número de pieza 30095 para pedir un cable de adaptador interno USB. Este adaptador permitirá conectar el USB frontal a una placa base clavija por clavija.

Disposición de clavijas USB de la placa base



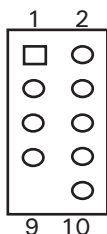
Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	Corriente USB 1	2	Corriente USB 2
3	Señal negativa 1	4	Señal negativa 2
5	Señal positiva 1	6	Señal positiva 2
7	Masa 1	8	Masa 2
9	Clave (sin clavija)	10	Clavija vacía

Conexión del puerto IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a la conexión IEEE 1394 frontal. Se trata de un conector estándar de Intel® cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel®. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Consulte en el manual de la placa base la disposición de clavijas IEEE 1394 y asegúrese que coincide con la siguiente tabla. Si pretende conectar el puerto FireWire frontal a una tarjeta IEEE 1394 suplementaria que incluya un conector IEEE 1394 de tipo externo, necesitará un adaptador interno FireWire. Para pedir uno, visite la tienda del sitio web de Antec en <http://www.antec.com/StoreFront.bok> y busque el número de pieza 30031. Este adaptador le permitirá conectar el puerto delantero IEEE 1394 a un conector de tipo externo.

Correspondencia de clavijas del conector IEEE 1394 del panel frontal

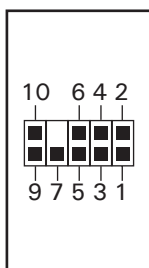


Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	TPA +	2	TPA-
3	Ground (masa)	4	Ground (masa)
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusible)	8	+ 12V (con fusible)
9	Clave (sin clavija)	10	Ground (masa)

Conexión de los puertos de audio (AC' 97 y HDA)

Hay un conector estándar Intel® de 10 clavijas 281028 AC' 97 y un conector HDA 281028 Intel® de 10 clavijas 281028 (audio de alta definición); cualquiera de ellos se puede conectar a la placa base dependiendo de las especificaciones de ésta.

Asignación de clavijas para puertos de audio (HDA y AC'97)



Clavija	Asignación de clavijas (HD AUDIO)	Clavija	Asignación de clavijas (AC'97 AUDIO)
1	MIC2 Izda.	1	Entrada MIC
2	AGND	2	GND
3	MIC2 Dcha.	3	Alimentación de MIC
4	AVCC	4	NC
5	FRO-Dcha.	5	Salida de línea (Dcha.)
6	MIC2_JD	6	Salida de línea (Dcha.)
7	F_IO_SEN	7	NC
8	Clave (sin clavija)	8	Clave (sin clavija)
9	FRO-Izda.	9	Salida de línea (Izda.)
10	LINE2_JD	10	Salida de línea (Izda.)

Localice los conectores de audio internos de la placa base o la tarjeta de sonido. Consulte en el manual de la placa base o la tarjeta de sonido el diagrama de las clavijas y terminales.

Instalación de un dispositivo de 3,5"

Existe un armazón para discos duros debajo de la unidad externa de 5,25". Es posible montar cuatro unidades de disco duro en las bandejas internas.

1. Abra el marco frontal tal como se describe en la sección Montaje.

2. Afloje los dos tornillos de apriete manual. Abra el armazón de ventiladores con un suave vaivén y levántelo con cuidado para extraerlo. Verá cuatro bandejas de unidades con arandelas de silicona en el interior del armazón.
3. Presione los clips metálicos de ambos lados de la bandeja y deslícela hacia fuera.
4. Monte el disco duro en la bandeja a través de las arandelas de goma con los tornillos especiales suministrados. **Nota:** No los apriete en exceso. De hacerlo, los tornillos reducirán la capacidad de las arandelas de goma para cancelar el ruido y las vibraciones.
5. Deslice y bloquee la bandeja otra vez en la caja.
6. Localice un conector molex de 4 clavijas en la fuente de alimentación y enchúfelo al conector macho de 4 clavijas del dispositivo.
7. Repita el mismo procedimiento con otros dispositivos según sea preciso.
8. Vuelva a colocar el armazón de ventiladores en la caja. Si desea montar el ventilador opcional de 92mm, hágalo ahora. Consulte la sección de refrigeración para obtener más información sobre la instalación de ventiladores.

Instalación de un dispositivo de 5,25"

Hay cuatro alojamientos para unidades externas de 5,25" (uno con un adaptador de 5,25" a 3,5"). Quite con cuidado la placa de metal que cubre el alojamiento de unidad.

1. Tome dos guías de unidad de plástico y móntelas en los laterales del dispositivo de 5,25". Asegúrese de alinear la parte frontal de los orificios de los tornillos para los dispositivos. Asegúrese también de que el extremo de la guía de unidad forma un ángulo con respecto al dispositivo y que apunta hacia delante.
2. Deslice el dispositivo hacia el interior del alojamiento de unidades hasta oír un chasquido.
3. Monte los otros dispositivos como corresponda.
4. Enchufe un conector grande de 4 clavijas desde la fuente de alimentación al conector macho de 4 clavijas de cada uno de los dispositivos.

Para instalar una unidad de disquetes u otro dispositivo externo de 3,5" en el adaptador de 5,25" a 3,5"):

1. Extraiga el adaptador deslizándolo.
2. Coloque la unidad en el adaptador y sujétela con los tornillos suministrados.
3. Localice un conector pequeño de 4 clavijas en la fuente de alimentación y enchúfelo al conector macho de 4 clavijas del dispositivo.

Sistema de refrigeración

El ventilador TriCool™:

La caja incluye un ventilador TriCool™ de 120mm instalado en la parte posterior. Este ventilador cuenta con un interruptor de tres velocidades que permite elegir entre refrigeración silenciosa, intermedia o máxima. (Vea las especificaciones más adelante). El ventilador se instala de manera que el aire se expulse fuera de la caja. Enchufe un conector grande de 4 clavijas desde la fuente de alimentación al conector macho de 4 clavijas del ventilador.

Nota: La tensión mínima necesaria para poner en marcha el ventilador es de 5V. Recomendamos a nuestros usuarios que establezcan la velocidad alta en el ventilador si deciden conectarlo a un dispositivo de control de ventiladores o al conector

Fan-Only (sólo ventilador) existente en algunas de las fuentes de alimentación de Antec. Un dispositivo de control regula la velocidad de los ventiladores variando la tensión que les suministran. La tensión puede comenzar con valores tan bajos como 4,5V o 5V. La conexión de un ventilador TriCool™ con velocidad media o baja a un dispositivo de control de ventiladores puede impedir que el ventilador se ponga en marcha. La tensión ya disminuida por el dispositivo de control será reducida aún más por los circuitos del ventilador TriCool™ a valores inferiores a 5V.

Especificaciones:

Tamaño: 120mm x 120mm x 25,4mm
 Tensión nominal: 12 V CC
 Tensión de funcionamiento: 10,2V ~ 13,8V

Velocidad	Corriente de entrada	Flujo de aire	Presión estática	Ruido acústico	Potencia de entrada
Alta 2000 RPM	0,24 A (Máx.)	2,24 m ³ / min (79 CFM)	2,54 mm de agua (0,1 pulgadas de agua)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 RPM	0,2A	1,59 m ³ / min (56 CFM)	1,53 mm de agua (0,06 pulgadas de agua)	28 dBA	2,4 W
Baja 1200 RPM	0,13A	1,1 m ³ / min (39 CFM)	0,92 mm de agua (0,04" de agua)	25 dBA	1,6 W

Ventiladores delanteros de 92mm

Puede instalar dos ventiladores de 92mm en el armazón de ventilador delante de las unidades internas de 3,5". Estos ventiladores deben instalarse de modo que el aire penetre hacia el interior de la caja. Se recomienda utilizar ventiladores Antec TriCool™ de 92mm para combinar un funcionamiento silencioso con la máxima refrigeración. Consulte en nuestro sitio web la información de producto.

Nota: Preste atención al elegir la velocidad del ventilador. En la mayoría de los casos, una velocidad media o incluso baja bastará para mantener la refrigeración adecuada.

Antec, Inc.

47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
USA
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.

Stuttgartstraat 12
3047 AS Rotterdam
The Netherlands
tel: + 31 (0) 10 462-2060
fax: + 31 (0) 10 437-1752

Customer Support:

US & Canada

1-800-22ANTEC
customersupport@antec.com

Europe

+ 31 (0) 10 462-2060
europe.techsupport@antec.com

www.antec.com